



산다시 다언어 홍보지

さんだしやくしょからのお知らせ【2026 年 8 月号】

さんだしじんけんきんせいのせいしんか 三田市人権共生推進課 〒669-1595 三田市三輪2-1-1 산다시 인권공생추진과 산다시 미와 2-1-1 669-1595
전화번호:079-559-5023 / 팩스:079-563-7776 / E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp



2027年度 保育所、認定こども園、小規模保育利用に

関する相談会

「保育所の入所にはどんな手続きが必要？」そんな疑問や不安を入所手続きの前に聞いてみませんか。市の保育所入所担当職員に相談できます。

◆日時=9月6日(日) 10:00~16:00

※1組30分間まで。

◆会場=ウディタウン市民センター

◆対象=2027年4月以降に入所を考えているこどもの保護者 ※一時保育があります。

◆定員=先着44組(申込み空きがある場合は、当日に受付できます。)

◆申込=8月3日~9月3日に、専用フォームにて

※入所のしおり等の資料を当日会場で配っていますので受取のみでもかまいません。(申し込み不要)



←専用フォーム(전용 品)

【申込・問合せ】保育振興課(Hoikushinkouka)

☎079-559-5073 FAX : 079-563-3611

フリースクールなどを使うお金を助成します

◆対象=次の①②に当てはまる人

①三田市内に住んでいる人

②市立小中学校に在籍し、過去1年で30日以上学校を休んでいる不登校のこども(※)の保護者

※出席認定がいります。

◆対象経費・補助額=フリースクールなどを使ったお金の半分の額まで(1人あたり1か月10,000円まで)

◆申込=10月6日(火)までに、窓口か郵送で申請書などを出してください。

※詳しくは市ホームページを確認してください。

【申込・問合せ】青少年育成センター

(Seishonenikuseisenta)

☎079-559-5117 FAX : 079-563-3611



2027 년도 어린이집, 인정어린이원, 소규모보육 이용에

관한 상담회

「어린이집 입학에는 어떤 절차가 필요해?」그런 의문이나 불안감을 입학 절차 전에 물어보지 않겠습니까? 산다시 어린이집 입학 담당 직원에게 상담할 수 있습니다.

◆일시=9월6일(일) 10:00~16:00

※1쌍 30분까지.

◆회장=우디타운 시민센터

◆대상=2027년 4월 이후에 입학을 생각하고 있는 어린이의 보호자 ※임시 보육이 있어요.

◆정원=선착순 44 쌍(신청에 여유가 있을 경우에는 당일에도 접수 가능)

◆신청=8월3일~9월3일, 전용 폼에서

※입학안내서 등의 자료를 당일 개최 장소에서 배부하고 있으므로 받으러만 오셔도 상관없습니다.

(참가신청=불필요)



←市ホームページ(산다시 홈페이지)

【문의】보육진흥과

☎079-559-5073 FAX : 079-563-3611

프리스쿨(학교이외의 교육기관) 등의 이용 비용을

조성합니다

◆대상=다음(1)(2)의 조건에 모두 적용되는 사람

(1)산다시에 살고 있는 사람

(2) 시립 초·중학교에 재적하고 지난 1년 동안 30일 이상 학교에 다니지 않았던 학생(※)의 보호자

※출석 인정이 필요합니다.

◆대상 경비·보조 금액=프리스쿨 등을 이용한 비용의 절반까지(1인당 월 10,000엔까지)

◆신청=10월6일(화)까지 창구 또는 우편으로 신청서 등을 제출해 주십시오.

※자세한 사항은 산다시 홈페이지에서 확인하십시오.

【신청·문의】청소년 육성센터

☎079-559-5117 FAX : 079-563-3611

번역은 내용을 전달하기 위한 것으로 반드시 일본어와 각 연락처에 문의하십시오.

일치(직역)한다고는 할 수 없습니다. 질문이 있으시면

第47回三田まつり「心のかよう、ふるさと三田」

詳しくは市ホームページを確認してください。

◆いつ=8月1日(土) 15:00~20:30

※天気がとても悪いときは中止

◆ところ=郷の音ホール、市役所

◆内容

- ・飲食ブース
- ・市民総おどり
- ・こども向けの祭り など
- ・お昼のシャボン玉ショー=15:00~15:30 に、市役所「風の広場」にて。
- ・ナイトバブルショー=20:00~20:30 に、郷の音ホール駐車場にて。



ゆかたを着ることができます(無料)

【会場内】

◆いつ=15:00~18:00

◆ところ=郷の音ホール

◆持ち物=浴衣、帯、腰ひも2本、伊達締め、肌着

◆車いすを使っている人、その他に支援がいる人は、申し込んでください。

※詳しくは、市ホームページを確認してください。



ゆかたを着ると神姫バスの運賃が半額になります!

◆対象=三田駅・新三田駅・相野駅を出発・到着する路線。現金で払う人。※ウィング神姫は含みません。

【問合せ】

当日まで=三田まつり実行委員会事務局

☎079-559-5012 FAX: 079-559-5024

当日=三田まつり本部

☎079-564-7053 ※14:00~21:00



国際交流DAY2026「多文化ふれあいフェスタ」

◆いつ=8月1日(土) 15:00~20:00

◆ところ=市役所「風の広場」

◆内容

- ・かき氷の販売
- ・世界の飲み物の販売
- ◆参加にお金はかかりません(物を買う場合は、お金がかかります。)

◆申込=いきりません

【申込・問合せ】三田市国際交流協会 (Sandashi Kokusai koryukyokai) ☎079-559-5164

FAX: 079-559-5173 E-mail office@sia-japan.org

10時~17時(昼休みを除く) 火曜日休



第47回 山田 축제「마음이 통하는 후루사토 산다」

자세한 사항은 산다시 홈페이지에서 확인하십시오.

◆일시=8월 1일 (토) 15:00~20:30

※날씨가 아주 나쁠 때는 중지

◆장소=종합문화센터 '사토노네 홀', 산다 시청

◆내용

- ・음식 부스
- ・시민 모두의 춤
- ・어린이를 위한 축제 등
- ・낮 비눗방울 쇼=15:00~15:30 시청 바람의 광장
- ・나이트 버블 쇼=20:00~20:30 사토노네 홀 주차장



유카타를 입어 볼 수 있습니다(무료)

【회장내】

◆시간=15:00~18:00

◆장소=종합문화센터 '사토노네 홀'

◆준비물=유카타, 띠, 허리끈 2개, 다테지메(키모노를 입을 때 사용하는 폭이 넓은 끈), 속옷

◆휠체어를 사용하시는 분, 그 밖에 지원이 필요하신 분은 신청해 주십시오.

※자세한 사항은 산다시 홈페이지에서 확인하십시오.

유카타를 입으면 신키 버스의 요금이 반값이 됩니다!

◆대상=산다역·신산다역·아이노역을 출발·도착하는 노선. 현금으로 지불하는 사람. ※윙구 신키는 포함되지 않습니다.

【문의】

당일까지=산다 축제 실행위원회 사무국

☎079-559-5012 FAX: 079-559-5024

당일=산다 축제 본부

☎079-564-5063 ※14:00~21:00



국제 교류 DAY2026「다문화 후레아이 페스타」

◆일시=8월 1일 (토) 15:00~20:00

◆장소=산다 시청「바람의 광장」

◆내용

- ・빙수 판매
- ・세계 음료 판매
- ◆참가비는 필요 없습니다. (물건을 사는 경우에는 돈이 필요합니다.)
- ◆참가신청=불필요

【신청·문의】산다시 국제 교류 협회

☎ 079-559-5164 FAX: 079-559-5173

E-mail: office@sia-japan.org

10시~17시(점심시간 제외) 화요일 휴무

※개재된 이벤트는 날씨나 감염증 등 어쩔 수 없는 이유로 인해 중지 또는 연기되는 경우가 있으므로 양해바랍니다. 시 홈페이지나 담당과에 문의하셔서 확인을 부탁드립니다.

市営住宅入居者募集

◆対象＝三田市に住んでいる・働いている人
(収入など資格要件があります。詳しくは申込案内書を確認してください。)

◆募集している住宅＝申込案内書を確認してください。

◆申込案内書配布・申込期間＝8月3日(月)～8月17日(月)

◆申込案内書配布場所＝市役所本庁舎(1階 総合案内、生活福祉課)、各市民センター、まちづくり協働センター

◆申込＝8月17日(月)までに、専用申込書を申込案内書に付いている封筒で郵送または生活福祉課へ持って来てください。

※申し込みは1世帯1住戸のみ

※入居予定は11月上旬から1月上旬

※申込者が募集戸数を上回った場合、要件に該当する人(中度以上の障害者がいる世帯など)を優先し、抽選します。

【申請・問合せ】生活福祉課

(〒669-1595 三輪2-1-1 市役所本庁舎1階)

☎079-559-5051 FAX : 079-562-1294

ふれあいと創造の里「味噌づくり」

◆参加費＝米15kgにつき、1,300円か1,400円

※米を自分で洗って持ち込むか、持ち込んだ米を現地で洗うかの違いです。

※作業は3日間か4日間で、すべての日にちの参加がいます。

◆持ち込む材料＝米・大豆・塩

◆抽選＝10月1日(木)9:30～/大会議室

※代表者が代理人が来てください。

※抽選で作業日(2026年10月22日～2027年3月21日)を決めます。10月と11月は持ち込んだ米を現地で洗うことになります。

◆申込＝9月15日まで。代表者の住所・名前・電話番号を書いて、往復ハガキで送ってください。

※消せるボールペンは使用しないでください。

※10月1日(木)14:00から、抽選外の空きがあるときは、申し込むことができます。

詳しくは、市ホームページを確認してください。

【申込・問合せ】ふれあいと創造の里

(Fureaitosozonosato) 月曜休

(〒669-1342 三田市四ツ辻1129-1)

☎079-568-4000 FAX : 079-560-7013

市営주택 입주자 모집

◆대상＝ 시내 거주・재근자(수입 등 자격요건이 있습니다. 자세한 내용은 신청 안내서를 확인해 주십시오.)

◆모집 주택＝신청 안내서를 확인해 주십시오.

◆신청 안내서교부・신청기간＝8월 3일(월)～8월 17일(월)

◆신청 안내서교부장소＝산다 시청 본청사(1층 종합안내, 생활복지과), 각 시민 센터, 산다시 마치즈쿠리협동센터

◆신청＝8월 17일(월)까지 전용 신청서를 신청 안내서에 첨부된 봉투를 이용하여 우편으로 보내거나 직접 생활복지과에 제출해 주십시오.

※신청은 1세대 1주택에 한함

※입주 예정은 11월상순부터 1월상순

※신청자가 모집 호수를 넘을 경우 요건에 해당하는 사람(중도 이상의 장애자가 있는 가구등)을 우선으로 추천합니다.



【신청・문의】생활복지과

(〒669-1595 산다시 미와 2-1-1 시청 본청사 1층)

☎079-559-5051 FAX : 079-562-1294

후레아이(교류)와 창조의 마을「된장 만들기」

◆참가비＝쌀 15kg에 1,300엔이나 1,400엔

※쌀을 본인이 씻어 반입하느냐 반입된 쌀을 현지에서 씻느냐의 차이입니다.

※작업은 3일에서 4일 걸립니다. 모든 일정에 참가해야 합니다.

◆반입 재료＝쌀・콩・소금

◆추첨＝10월 1일(목) 9:30～/대회실

※대표자 또는 대리인이 와 주십시오.

※추첨으로

작업일(2026년 10월 22일～2027년 3월 21일)을 정합니다.10월과 11월은 현지로 반입된 쌀을 씻게 됩니다.

◆신청＝신청 마감 9월 15일. 대표자의 주소・이름・전화번호를 적어 왕복 엽서로 보내 주십시오.

※지을 수 있는 볼펜은 사용하지 마십시오.

※10월 1일(목) 14:00 이후 추첨 외의 여분이 있을 때 신청할 수 있습니다.

자세한 사항은 산다시 홈페이지에서 확인하십시오.

【문의】후레아이(교류)와 창조의 마을

월요일 휴무(〒669-1342 산다시 요츠즈지 1129-1)

☎079-568-4000 FAX : 079-560-7013

재해가 발생했을 때 긴급 정보를 받으려면 다음 URL에 접속해 자치 단체의 등록을 해야 합니다.

효고 방재넷 (Hyogo Emergency net) <http://bosai.net/e/>

外国人住民のための「よろず相談窓口」

日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。

◆いつ=毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30~12:30

★8月は12日(水)、22日(土)です。

◆ところ=まちづくり協働センター(電話相談も可能)

◆対応言語=日本語、中国語、英語

(その他の言語は、事前に相談してください。)

【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)

10:00~17:00(昼休みを除く)火曜日

☎079-559-5164 FAX: 079-559-5173

Email: kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp



乳幼児健診 8月

・混雑緩和のため健診日時、受付時間を指定して対象者に個別で通知します。日時厳守にご協力をお願いします。変更を希望の方は下記までお問い合わせください。

・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。

・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

外国人住民を 위한「 무엇이든 상담 창구」

일상 생활에서 모르는 것이나 곤란한 점 등의 상담을 원하면 부담없이 이용하십시오.

상담은 무료입니다. 상담 내용의 비밀은 꼭 지킵니다.

◆일시 = 매월 제 2 수요일과 제 4 토요일 10:30 ~ 12:30

★8월은 12일(수), 22일(토)입니다.

◆장소 = 마치즈쿠리 협동센터(전화 상담도 가능)

◆지원 언어 = 일본어, 중국어, 영어

(그 외 다른 언어는 사전에 상담해 주십시오.)

【문의】국제 교류 플라자

10:00 ~ 17:00 (점심시간 제외) 화요일 휴무

☎079-559-5164 FAX: 079-559-5173

Email: kippy-kokusaip@herb.ocn.ne.jp



영유아 건강진단 8월

・혼잡 완화를 위해 검진 일시, 접수 시간을 지정하여 대상자에게 개별 통지합니다. 날짜와 시간 엄수에 협조를 부탁드립니다. 변경을 원하시는 분은 아래로 문의해 주십시오.

・건강진단하기 전까지 모자건강수첩의 보호자란에 필요 사항을 반드시 기입해 주십시오.

・경보 발령 시나 재해 발생 등에 의해 갑자기 중지되는 경우가 있습니다. 홈페이지에서 확인해 주십시오.

사업명	사업명	실시일	대상	준비물
4개월 건강진단	4개월 건강진단	8/26 (수)	2026년4月生まれ 2026년 4월생 ※인원수 제한 관계로 전후로 조정되는 경우도 있습니다.	母子健康手帳、問診票、바스타올을持參 모자건강수첩, 문진표, 목욕타월 지참
9개월 건강진단 (9~10개월 아이)	9개월 건강진단 (9~10개월 아이)	8/4 (화)	2025년10月生まれ 2025년 10월생 ※인원수 제한 관계로 전후로 조정되는 경우도 있습니다.	
18개월 건강진단	18개월 건강진단	8/18, 25 (화)	2025년1月生まれ 2025년 1월생 ※인원수 제한 관계로 전후로 조정되는 경우도 있습니다.	
36개월 건강진단	36개월 건강진단	8/5, 19 (수)	2023년6月生まれ 2023년 6월생 ※인원수 제한 관계로 전후로 조정되는 경우도 있습니다.	母子健康手帳、問診票、目と耳に関するアンケート、尿 5cc、바스타올을持參 모자건강수첩, 문진표, 눈과 귀에 관한 양케이트, 소변 5cc, 목욕타월 지참



【問合せ】こども家庭支援センター 母子保健担当

(Kodomokateishiensenta Boshihokentanto)

(三田市総合福祉保健センター) (住所: 川除675)

☎079-559-5701 FAX: 079-559-5705

【문의】아동가정지원센터 모자보건담당

(산다시종합복지보건센터)(주소: 가와요케 675)

☎079-559-5701 FAX: 079-559-5705



※계재된 이벤트는 날씨나 감염증 등 어쩔 수 없는 이유로 인해 중지 또는 연기되는 경우가 있으므로 양해바랍니다. 시 홈페이지나 담당과에 문의하셔서 확인을 부탁드립니다.